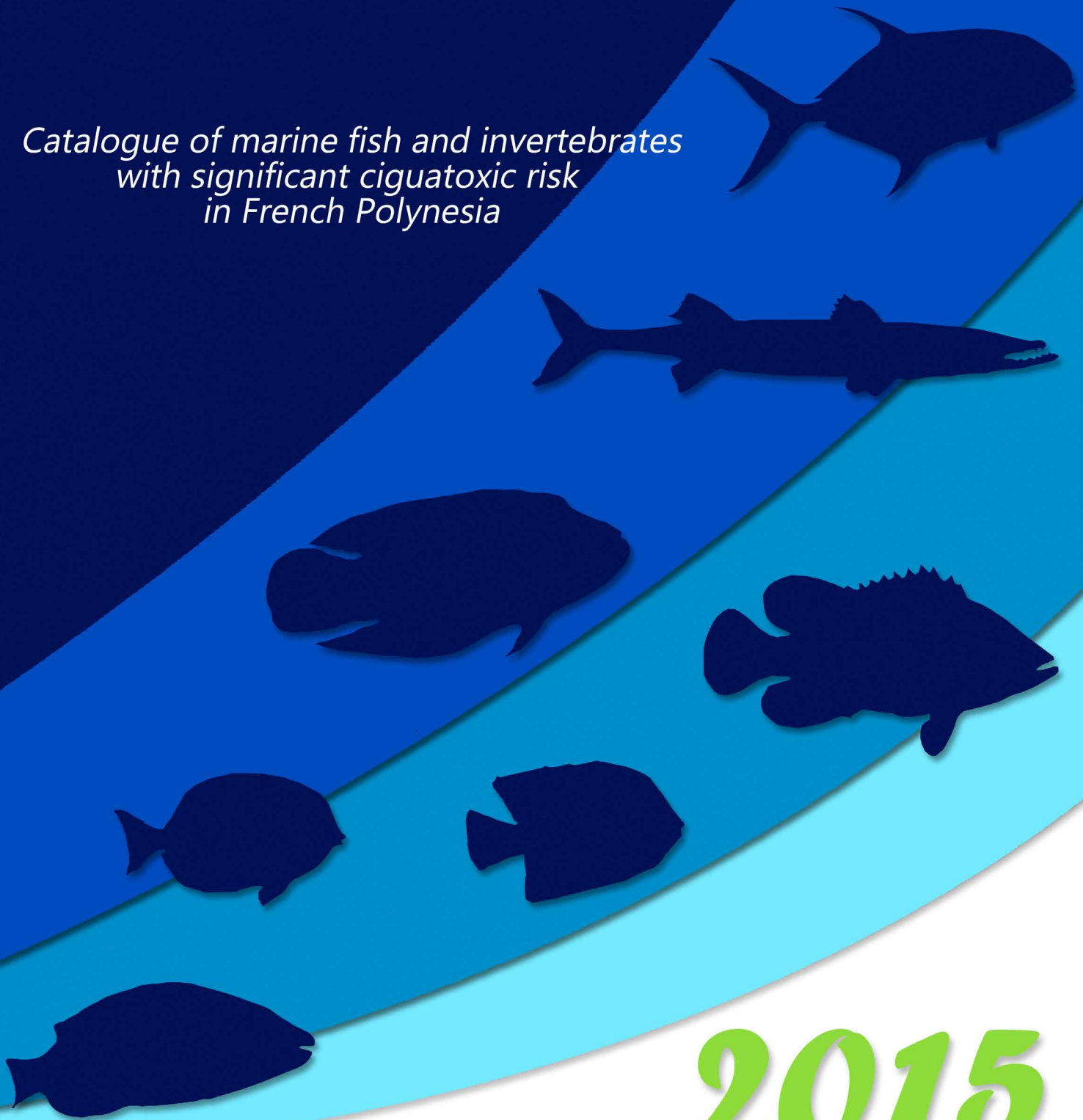


CIGUATERA

Catalogue des poissons et invertébrés marins
à risque ciguatoxique important
en Polynésie française

*Catalogue of marine fish and invertebrates
with significant ciguatoxic risk
in French Polynesia*



2015

Les informations que vous trouverez dans ce catalogue sont proposées à titre indicatif. Elles regroupent les espèces de poissons et invertébrés marins les plus fréquemment impliquées dans les cas d'intoxication de type ciguatera recensés par le réseau de surveillance épidémiologique de Polynésie française, ainsi que celles peu consommées mais au potentiel toxique élevé. Pour rappel, un poisson devient toxique dès lors qu'il est exposé aux efflorescences de micro-algues toxiques (*Gambierdiscus spp.*) ou ingère d'autres poissons, eux-même imprégnés de toxines. **De ce fait, tout poisson, quelle que soit l'espèce considérée, peut être un vecteur potentiel de ciguatera.** Soyez vigilants.

En cas de doute, rapprochez-vous des pêcheurs et/ou structures de santé de l'île. Evitez de consommer la tête et les viscères. Nous vous invitons également à consulter régulièrement la cartographie des zones et espèces responsables d'intoxications en Polynésie française, disponible sur le lien suivant:

<http://www.ciguatera-online.com/index.php/fr/cartographie-dynamique>

Pour plus d'information, écrivez-nous à contact@ciguatera-online.com

*The informations provided in this catalogue are given as a guide. They include all fish and marine invertebrates species that have been mostly implicated in ciguatera poisonings recorded by the epidemiological surveillance network of French Polynesia. As a reminder, a fish becomes toxic when it is exposed to toxic microalgae blooms (*Gambierdiscus spp.*) or when it ingests other fishes, which are themselves impregnated with toxins. **Therefore, any fish, regardless the species, can be a potential vector of ciguatera.** Be vigilant.*

In case of doubt, it is recommended to consult local fishermen and / or health structure of the island. Avoid eating fish head and viscera. We also invite you to regularly check the map of ciguatoxic areas and species of French polynesia at the following link:

<http://www.ciguatera-online.com/index.php/en/cartographie-dynamique>

For more information, email us at contact@ciguatera-online.com

Légende / Legend



Ces symboles signalent les espèces les plus souvent impliquées dans des cas d'intoxications enregistrés ces dernières années.



These symbols indicate species most implicated in ciguatera poisonings last years.



≥30 cas/cases



≥10 cas/cases



<10 cas/cases



Pas d'information /No information
Non applicable /Not applicable



Herbivore
Herbivorous



Zooplankton
Zoopkankton



Crustacés
Crustaceans



Crustacés et Mollusques
Crustaceans and Molluscs



Carnivore
Carnivorous



Invertébrés
Invertebrates



Filtreur
Filter feeder



Brouteur
Grazer

Crédit photo / Photo credit

Nous remercions P. Bacchet et J. Randall (www.fishbase.org) pour leur aimable contribution iconographique.
We are grateful to P. Bacchet and J. Randall for their kind contribution to the iconography.

Références/References

Guide des poissons de Tahiti et ses îles, P. Bacchet, T. Zysman et Y. Lefèvre. Editions AU VENT DES ILES 2006
www.fishbase.org

Acanthuridae



Société
Society



Tuamotu
Tuamotu



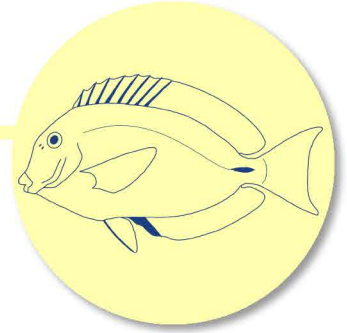
Australes
Australes



Gambier
Gambier



Marquises
Marquesas



Naso brevirostris

Nason à rostre court/ Shortnose unicornfish

M: Mahakeo, Mutukeo, Nutukeo, Rutukeo

S: Ume karaua, Ume tatihi

T: Tatihi, Tati'i

G: Tati'i

Z



P. Bacchet

Naso lituratus

Nason à éperons oranges / Orangespine unicornfish

M: Ume, Ume puaka, Ume tarei, Ume taretare,

Ume torepukiki

S,T,A: Ume tarei

G: Ume ro

H



P. Bacchet

Naso unicornis

Nason brun/ Brown unicornfish

M: Mahamutukeo, Ume, Ume mei, Ume puafau

Ume tokatoka, Ume tahiti

S: Ume, Ume paa

T: Ume

G: Parore ume, Ume, Ume maori

H



P. Bacchet

Acanthurus nigricans

Chirurgien à joue blanche / Whitecheek surgeonfish

M: Maha puafau, Pa'ahua'aumio, Pa'ahua ve'oma'ita

S: Maito a'au, Maito'aero 'uo'uo

T: Ava'i, Maito ma'au 'ino, Mumu

A: Parauri, Tavana

H



P. Bacchet

Ctenochaetus striatus

Chirurgien strié/ Striated surgeonfish

S: Maito

T: Hami, Maito

G: Kekeretu

A: Api, Maito

H

I



J. Randall
fishbase.org

Acanthurus nigrofuscus

Chirurgien brun-noir/ Brown surgeonfish

S: Ma'aua

T: Hami, Orohea

A: Api, Maito

H



P. Bacchet

Acanthurus xanthopterus

Chirurgien à nageoires jaunes/ Yellowfin surgeonfish

M: Maha, Pe'aki, Pe'ani

S: Para'i

T: Ava'i, Para'i, Paraki

H



P. Bacchet

Acanthurus leucopareius

Chirurgien à barre blanche/ White bar surgeonfish

A: Api, Ma'a ma'a

H



P. Bacchet

Ctenochaetus flavicauda

Chirurgien à queue blanche

Whitetailed surgeonfish

M: Maha kekee, Pa'ahua

S: Maito

T: Mami

A: Api

H



J. Randall
fishbase.org

Acanthurus achilles

Chirurgien à tache rouge/ Redblotch surgeonfish

M: Maha pi'ama, Maha pukiki, Pa'ahua ve'opukiki

S: Meha, Ti'amu

T: Pakurakura

G: Mokura

A: Maito tuitui, Mutoi, Ume tari

H



P. Bacchet



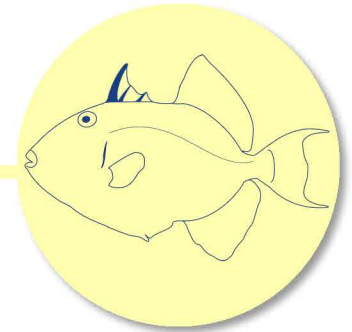
≥30 cas/cases

≥10 cas/cases

<10 cas/cases

Pas d'information /No information
Non applicable /Not applicable

Balistidae



Société
Society

Tuamotu
Tuamotu

Australes
Australes

Gambier
Gambier

Marquises
Marquesas

Balistoides viridescens

Baliste à tête jaune / Titan triggerfish

M: Humu, Humu kumia

S: 'O'iri pa'o

T: Koiri pagao, Kokiri, pao

G: 'Umu



CM

I

D.C. Cook
fishbase.org

Melichthys niger

Baliste noir / Black triggerfish

M: Humu kaimounu, Humu peti, Humu tatikihi

S: 'O'iri rau'ape

T: Kokiri, Popaga, Tata



H

Z

P. Bacchet

Melichthys vidua

Baliste à queue rose / Pinktail triggerfish

M: Humu mei, Humu pe'a, Humu tuone, Humu ve'oma'ita

S: 'O'iri 'aero'uo'uo, 'O'iri tua

T: Kokiri popoga, Mokamoka

G: Humu pagu



H

I

C

P. Bacchet

Pseudobalistes fuscus

Baliste basané / Yellow-spotted triggerfish

S: 'O'iri pa'o, 'O'iri utaro

T: Kutaro

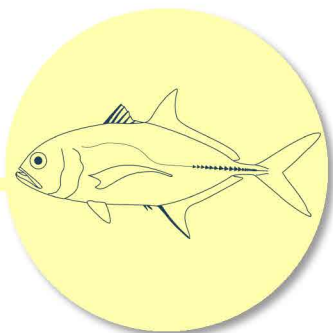
G: Toketoke, Umu



I

P. Bacchet

Carangidae



Soci te
Society



Tuamotu
Tuamotu



Australes
Australes



Gambier
Gambier



Marquises
Marquesas

Caranx melampygus

Carangue bleue / Bluefin jack

M: Kopua mapio, Mapio, Pakekai, Tahara, U'ua

S: Pa'aihere, Pahuru ninamu

T: Pa'aihere, Pakaihere, Paruku, Varea

G: Areare, Mata'ura, Popo, Urua

A: Pa'aihere, Urua, Rui moana, Ruperupo



P. Bacchet

Carangoides ferdau

Carangue ray e / Barred jack

S: Aruru, Pahuru

T: Honae, Naenae, Gutunui

G: Areare, Mata'ura, Popo, Pa'ai'ere guturi, Urua

A: Omuri



P. Bacchet

Caranx lugubris

Carangue noire / Blackjack

M: 'Uhi, 'Uhipu, 'Uhi tona

S: Ruhi

T: Naho, Maga, Ruhi, Ruhi pepe

G: Ru'i

A: Hui tara, Ruhi, Ru'i



P. Bacchet

Pseudocaranx dentex

Carangue   grosses l vres / Thicklip jack

T: Ruhi pepe

A, R: Matu, Kotumu



P. Bacchet

Caranx ignobilis

Carangue   grosse t te / Giant jack

M: Euua, Mapio, Tukivana, Tukivara, U'ua

S: Uru'ati, Uru piti

T: Nohi nimo, Uru'a, Uruati

G: Pa'ai'ere, Mata'ura, Urua

A: Pa'apa'a hui tara, Putarau, Urua, Urupiti



J. Randall

Seriola lalandi

Saumon de rapa, Liche / King fish

M: Paero, Uake

S: Matavai

T: Nihoniho

A, R: Ma'aki



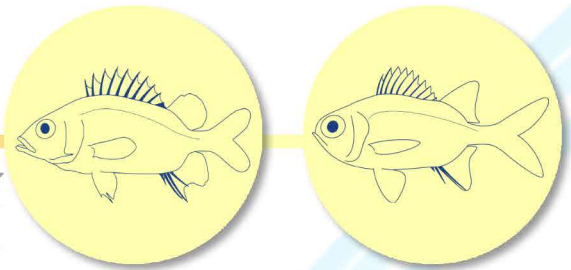
J. Randall



≥30 cas/cases ≥10 cas/cases <10 cas/cases

Pas d'information / No information
Non applicable / Not applicable

Holocentridae



Sargocentron spiniferum

Soldat armé / Sabre squirrelfish

M: Ta'anui, Tuhou

S: 'Apa'i

T: Kaunauna, Ruke ruke, Tikeke

G: Ta, Tapua

A: U'u 'apa'i, Tamiamia



P. Bacchet



Myripristis amaena

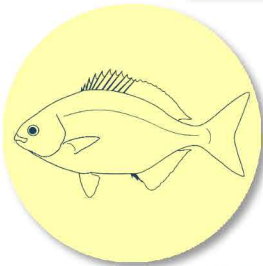
Myripristis aux gros yeux / Brick soldierfish

S: I'ihī

T: Kunehu, Peti



J. Randall
fishbase.org



Kyphosidae



Kyphosus vaigiensis

Saube cuivrée / Lowfin chub

M,G : Nenué

S,T : Nanue

A: Tio arae, Tio nanue, Tio tapahuru

R: Karamami ume



P. Bacchet



Kyphosus cinerascens

Saube grise / Highfin chub

M: Nenué

S,T: Nanue

G: Nenué, Moke, Utomo

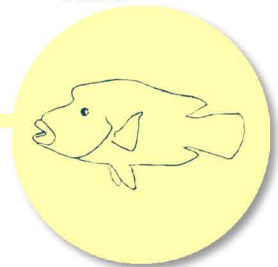
A: Arae, Nanue



P. Bacchet



Labridae



P. Bacchet



Cheilinus undulatus

Napoléon / Humphead wrasse

S: Mara, Papae, Parahirahi

T: Mara, Maraia, Marari, Maratea,

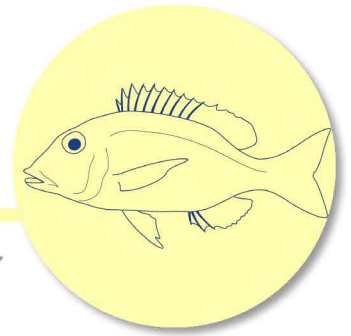
Rarahi, Takika, Tapiro

G: Tupiro, Tupiro iva

A: Mara, Tapiro



Lethrinidae



Lethrinus atkinsoni

Tamouré / Tuamotu emperor

T: Tamure

A: Taapeape



C
CM

J. Randall
fishbase.org

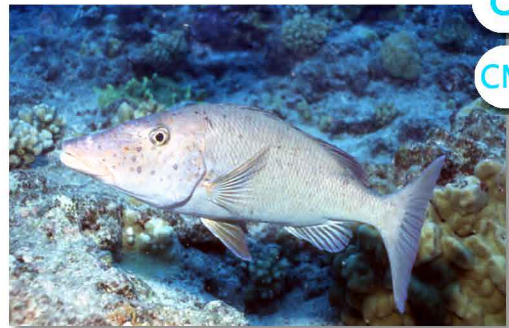
Lethrinus olivaceus

Bec de cane à long museau

Longnose emperor

S: 'A'aravi, 'O'eo utu roa

T: Meko, 'O'eo, Utu roa



C
CM

P. Bacchet

Lethrinus xanthochilus

Bec de cane à lèvre jaune

Yellowlip emperor

M: Kovivi, Patuitui, 'Ovivi, Vipuake

S: 'O'eo tiamu, 'O'eo utupoto

T: Himeke, Hiroa, Ninuki, Tiamu

G: Manukena, Momokena, Muamuakera



C
Cr

P. Bacchet

Monotaxis grandoculis

Daurade tropicale / Bigeye emperor

M: Homu, Houmu, Mu

S: Mu

T: Maraa, Maraa hu'a, Maraa rarahi, Maragao, Mu, Tumoni

G: Taraki'i

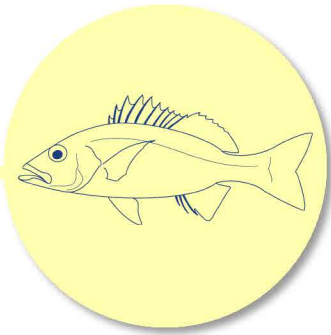
A: Mu, Taraiorea



I

P. Bacchet

Lutjanidae



Soci t 
Society



Tuamotu
Tuamotu



Australes
Australes



Gambier
Gambier



Marquises
Marquesas

Lutjanus bohar

Lutjan rouge / Red snapper

M: 'Aka, Fana, Haka, Haka tapua, Hana,

Pahakahaka

S: Ha'amea

T: Ha'amea, Meromero

G: 'Anga

A: Ha'amea, Hanamea, Ponu

C
Cr
I



P. Bacchet

Lutjanus gibbus

Perche pagaie / Paddletail snapper

M: Popi

S: Taea, Tufara, Tuhara

T: Taea, Taega taega

G: Mokura

A: Taea

C
Cr
I



P. Bacchet

Lutjanus fulvus

Perche   bordures jaunes

Yellow-margined snapper

M: Manaonao, Menao, 'Onau, Pekau, Penao

S: To'au

T: Magumagu

G: Poni'oni'o, Uri uri

A: Tamure, To'au

C
Cr
I



P. Bacchet

Lutjanus rivulatus

Perche maori / Maori snapper

S: Haputu

C
Cr
I



P. Bacchet

Lutjanus kasmira

Perche   raies bleues / Bluelined snapper

M: Kokape, Te'ape, Tekape

S: Ta'ape

T: Ta'ape, Tohare, Tohemona

G: Takapekape

A: Ta'ape, Takape

Z
C
Cr
I



P. Bacchet

Lutjanus monostigma

Perche   tache noire / Blackspot snapper

M: Taivaiva, Tanifa, Taniha, Tataiva

S: Taivaiva, Ta'inifa

T: Makoto, Puaki, Tanifa, Tero

G: Poga poga tagata

A: Taivaiva, Taea

C
Cr



J. Randall
fishbase.org

Z
C
Cr
I



J. Randall
fishbase.org

Aprion virescens

Poisson job / Grey jobfish

M: Utu, Vi'otea

S: Utu

T: Tarefa

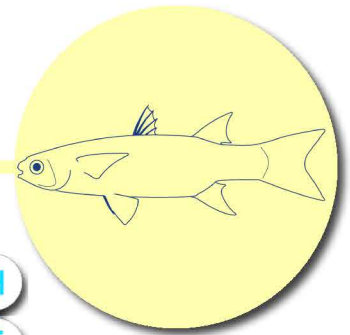
G: Moaki

A: Utu pota'ata'a

≥30 cas/cases
 ≥10 cas/cases
 <10 cas/cases
 Pas d'information / No information
Non applicable / Not applicable

Mugiligae

 Société
 Tuamotu
 Australes
 Gambier
 Marquises

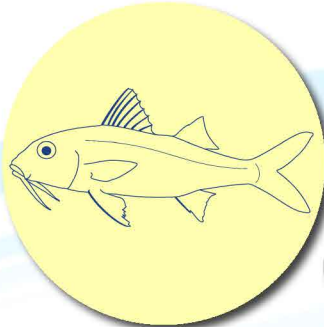


Crenimugil crenilabis
 Mulet à lèvres frangées / Fringelip mullet
 M: Kena, Mukuma, Tava
 S: Aua, 'Orie, Patehu, Patehutehu, Tehu
 T: 'Anae, Horie, Kanae, Tehu, Uvea
 G: Kanae, Niku, Re'e, Re'e kanae
 A: 'Anae, Taaa, Ututu



P. Bacchet

H
I



CM
C



P. Bacchet

 Société
 Tuamotu
 Australes
 Gambier
 Marquises

Mullidae

Mulloidichthys vanicolensis
 Surmulet à nageoires jaunes / Yellowfin goatfish
 M: Ka'oa, Kaovete
 S: 'Ouma, Taire, Tau'o, Vete
 T: kuo, Murita
 G: Vete 'iva
 A: Ta'uo, Vete

Muraenidae

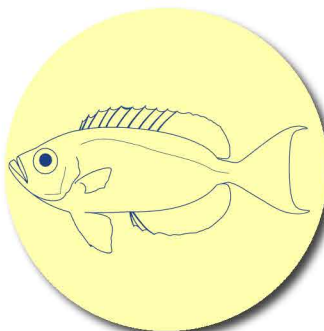
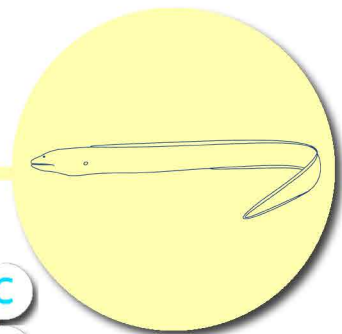
 Société
 Tuamotu
 Australes
 Gambier
 Marquises

Gymnothorax javanicus
 Murène javanaise / Giant moray
 M: Puihi, Puihi paa
 S: Puihi'iari, Puihi rauti
 T: Hamorega, Pakiri, Tavere, Tiohu
 G: Puihi
 A: Pata, Puihi'iari



P. Bacchet

C
Cr
I



Z
C
I



P. Bacchet

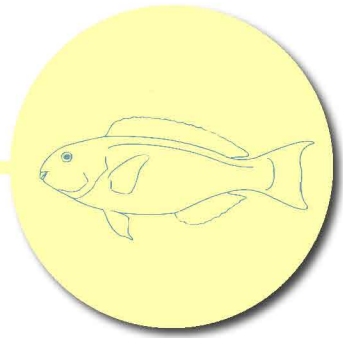
 Société
 Tuamotu
 Australes
 Gambier
 Marquises

Priacanthidae

Priacanthus hamrur
 Priacanthé / Crescent-tail bigeye
 M: Kopa, Ma'auku'a papa, Mata anaana, Me'auku'a papa
 S: Maere, Mata 'ana'ana
 T, G: Kopa

 ≥30 cas/cases
 ≥10 cas/cases
 <10 cas/cases
 Pas d'information / No information
 Non applicable / Not applicable

Scaridae



Scarus altipinnis

Perroquet à filament/ Filament-finned parrotfish
S: Uhu'opara ninamu, Uhu'opara uteute
T: Gavere, Kutu
G: Ka'u iri, Kororo
A: 'Aumeretue, Haumeretue, Ne'a, Pahoro, Roro

H



P. Bacchet

Scarus psittacus

Perroquet à gros ventre / Palenose parrotfish
M: Au'ena, Kova'eva'e, Kovahivehi, Ova'eva'e
S: Pa'ati ha'avare, Pa'ati'opu tautau, Pahoro hou, Hou ninamu
T: Homohomo, Kopumeri, Paparari
A: Pa'ati'opu tautau, Pahoro ma'a'a, U'u ma'a

H



P. Bacchet

Scarus forsteni

Perroquet de Forsten / Forsten's parrotfish
S: Pa'ati hohonu, Uhu ao, Uhu homohomo, Uhu kukina
T: Homohomo, Gavere
G: Kareva u'u ate
A: Tatue

H



P. Bacchet

Scarus rubroviolaceus

Perroquet lie-de-vin/ Ember parrotfish
M: Fana tatue, Haka tatue, Hana tatue, Uhu haka, Tatue
S: Uhu mamaria, Uhu more'o
T: Totoke
G: Tuaka, U'u ate

H



P. Bacchet

Hipposcarus longiceps

Perroquet à long museau / Longnose parrotfish
S: Uhu rotea
T: Homohomo, Katiraeho, Pararu
G: Kareva matatu

H



P. Bacchet

Scarus ghobban

Perroquet à bandes bleues/ Bluebarred parrotfish
S, T: Uhu ao, Uhu homohomo, Uhu kukina, Titeketeke
R: Mamariga, Para

H



P. Bacchet

Chlorurus microrhinos

Perroquet à bosse / Steephead parrotfish
M: Kofa'a, Koha'a, Hana tatue, 'Ofa'a, Tatue
S: Tatua huriva'a, Uhu raepu'u, Uhu re'are'a
T: Manea, Manea uteute, Manega, Tegatega
G: Manega, Manega pane nui
A: Pae'e, Uhu, Uhu puru

H



P. Bacchet

Leptoscarus vaigiensis

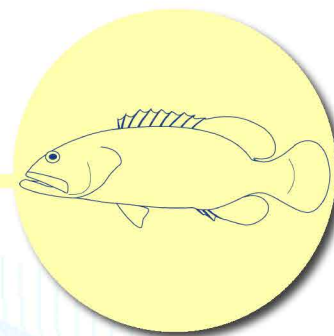
Perroquet des herbiers / Seagrass parrotfish
S: Tapi'o
A: Tamoe, Tapi'o, Komera, Komokomo

H



P. Bourjon
doris.ffesm.fr

Serranidae



Soci t 
Society



Tuamotu
Tuamotu



Australes
Australes



Gambier
Gambier



Marquises
Marquesas

Plectropomus laevis

Loche saumon e / Blacksaddle coralgroup

S, T, G, A: Tonu, Tonu kere kere

C

Cr



P. Bacchet

Epinephelus merra

Loche rayon de miel / Honeycomb grouper

S: Faeta, Faraa, Maraao, Mauriuri, Tarao maraurau

T: Veve

G: 'Ako iti

A: Tarao

C

Cr



J. Randall
fishbase.org

Epinephelus lanceolatus

M rou g ant/ Giant grouper

M: Peti, Petiio

S: Hapu'u rehu

T: Kito rehu

A: Apu'u reru

C

Cr



W.L. Allen
fishbase.org

Epinephelus polyphkadion

Loche marbr e/ Marbled grouper

M: Ha'oa, Pa'ahua

S: 'Atara, Hapu'u

T: 'Apuku, Hapu'u, Kito

G: 'Apuku, Apukupuku

A: 'Apu'u, 'Apuku, Hapu'u

C

Cr

I



P. Bacchet

Epinephelus fasciatus

Loche  carlate / Blacktip grouper

M: Taa iao, Ta'a iao, ta'a iao pupuki, Te'e iao

S: Matapu'u, tarao matapu'u,

T: Fafatea

G: 'Akokura, 'Akomea

A: A'tea, Hahatea, Rari

C

Cr



P. Bacchet

Cephalopholis argus

M rou c leste/ Blue-spotted grouper

M: Hapa'au'i, Apau'i, Pa'au'i

S, G, A: Roi

T: Haputu, Rora

C

Cr



P. Bacchet

Cephalopholis sexmaculata

Loche sanguine/ Sixspot grouper

M: 'Eiao kiki, Taa iao kikina, Ta'a iaukiki,

Tahia, Tahiaotetai, Tai'aukiki

S: Rari

T: Tukorokuro

C



P. Bacchet

Epinephelus hexagonatus

Loche   hexagones / Hexagon grouper

M: Taa iao, Ta'a iao, Te'e iao

S: Tarao a'au, Tarao 'ute'ute

T: Kokotika, Veve

G: 'Ako, Eve

A: Tarao

C

Cr

I



P. Bacchet



≥30 cas/cases



≥10 cas/cases

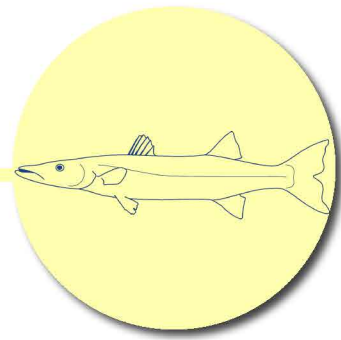


<10 cas/cases



Pas d'information / No information
Non applicable / Not applicable

Sphyraenidae



Société
Society



Tuamotu
Tuamotu



Australes
Australes



Gambier
Gambier



Marquises
Marquesas

Sphyraena barracuda

Grand barracuda / Great barracuda

M: Kaokao, Ono, Tapatu, Tapatu papa

S: Ono, Tatia

T: Ono, Tikokoko

G: Ono, Tapatu

A: Ono



≥30 cas/cases



≥10 cas/cases



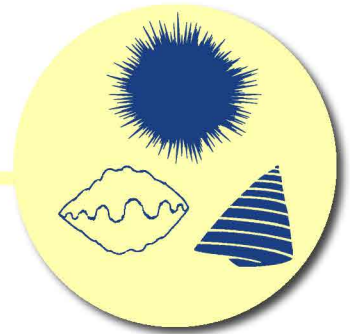
<10 cas/cases



Pas d'information / No information
Non applicable / Not applicable

Invertébrés

Invertebrates



TRIDACNIDAE

Tridacna maxima / Bénitier / Giant clam
M,S,T,G,A: Pahua



F



ECHINOIDEA

Tripneustes gratilla
Oursin bonnet de prêtre / Collector urchin
M,S,T,G,A: Havae



B



TROCHIDAE

Tectus niloticus / Troca / Trochus
M,S,T,G,A: Troca



B



Document réalisé par l'Institut Louis Malardé
et www.ciguatera-online.com



Avec le concours financier du gouvernement de la Polynésie française et de l'Etat français
With financial support from governments of French Polynesia and France